

De l'océan Indien au Brésil, en passant par la Guinée-Bissau et le Cap-Vert,

TOUR DU MONDE DES LANGUES ET DES CULTURES

# MONDES LUSOPHONES

## les voyages du portugais

Samedi 6 décembre  
de 13h à 19h  
Maison Mahsa Amini

1, rue Ernest Prévost,  
93300 Aubervilliers



Fundação  
para a Ciência  
e a Tecnologia



NOVAFCSH  
FACULDADE DE CIÉNCIAS SOCIAIS HUMANAS  
UNIVERSIDADE NOVA DE LISBOA



Inet<sup>MD</sup>  
instituto de etnomusicologia  
centro de estudos em música e dança



EXIMUS



AGENCE  
NATIONALE  
DE LA COHESION  
DES TERRITOIRES



ALLOCATIONS  
FAMILIALES



Caf  
de la Seine-  
Saint-Denis



plaine  
commune  
GRAND PARIS



Région  
Île-de-France



UNIVERSITÉ  
PARIS 8  
DES CRÉATIONS



MAISON  
DES LANGUES  
ET DES CULTURES  
D'AUBERVILLIERS

Fondation BeLonging



# AU PROGRAMME

## SALLE 1

**13h** : Ouverture au public

**13h30-14h15** : Démonstration de **Capoeira**, initiation aux chants avec l'association **Escola Cajueiro**

**14h30-15h15** : Visite guidée de l'exposition “**Chansons de l'exil portugais à l'aube de la révolution des Œilletts (1974)**”

Projet EXIMUS : « 'É preciso avisar toda a gente' : Música e exílio em França durante o regime do Estado Novo (1933-1974) » Fundação para a Ciência e a Tecnologia. FCT DOI. 2022.05129.PTDC. Instituto de Etnomusicologia - Centro de estudos em Música e Dança. (DOI: 10.54499/UIDB/00472/2020)

**avec la chorale multilingue Auberbabel**

À partir de **16h30** : Visites capsules de l'exposition – 5 min, une chanson



**18h-19h** : **Dances du Cap-Vert et de Guinée-Bissau**

**En continu** Lectures avec les médiathèques de Plaine Commune,  
**(13h-17h30)** : Découverte de la culture cap-verdienne, de Guinée-Bissau,  
Dégustation de plats traditionnels,  
Exposition d'artisanat du Timor-Leste.

## **SALLE 2**

**13h-14h30 : Restauration légère** sur place

**15h** : Mot d'introduction aux conférences

**15h10-15h40 : Conférence de Sandra de Caldas**

« *Au cœur de la lusophonie : un voyage entre langues et cultures* »

**15h40-16h10 : Conférence d'Ariel de Bigault**

« *Angola : 50 ans d'indépendance, le patrimoine des musiques populaires est-il vivant ?* »

**16h10-17h : Conférences de Bernardo João Capamba André**

« *Angola, indépendance et tentative de construction d'un État socialiste avec le soutien tactique et stratégique de Cuba (1975-1990)* »

**et Jacquelline Evaristo**

« *Littérature et institutions au Mozambique : La Revue Charrua* »

**17h-18h : Concert - avec Samba com Polo** - Samba com Polo revisite pour vous les plus grands classiques de la musique populaire brésilienne dans une ambiance tantôt festive, tantôt intime et toujours chaleureuse.

**En continu** : « *Le portugais dans le monde* » une exposition réalisée par les étudiants du Département d'étude des pays de langue portugaise de l'Université Paris 8

## **SALLE 3**

**15h-17h : Lectures à voix haute :**  
contes et poésies traduits du portugais

**En continu : Arbre à mots Luso : création d'une fresque participative avec vos messages**

**BONNE JOURNÉE À VOUS !**



Ariel de Bigault, *Canta Angola* (2000)

